

EMERIO®

AC-123282.1



Air cooler (EN)

Luftkühler (DE)

Refroidisseur d'air (FR)

Raffrescatore d'aria (IT)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch	- 8 -
Mode d'emploi – Français	- 15 -
Manuale d'istruzioni – Italiano	- 22 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

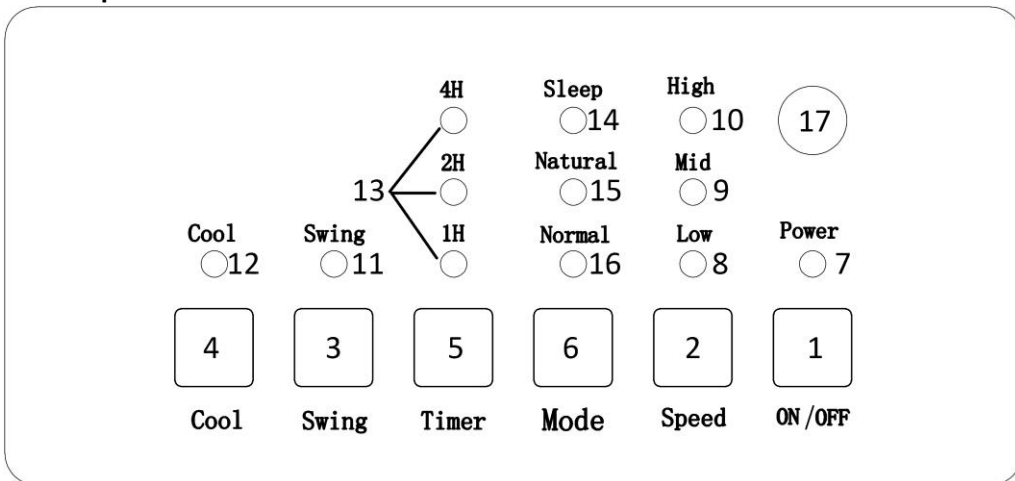
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning.
6. Do not permit the area around the appliance to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the appliance down. If the appliance output volume cannot be turned down, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
7. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
8. Empty and clean the appliance before storage. Clean the appliance before next use.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.
22. The appliance should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning.
23. Do not let the air inlet be too close to the wall, curtain and other objects. Otherwise, it will block the air flow and affect the wind effect.
24. Choose the socket that is up to more than 10A current. Do not use the same socket with other machines.
25. Please turn off the power before pulling out the plug. Do not pull the plug directly in order to avoid a short-circuit, fire or electric shock.
26. Do not use the appliance outdoors or around the bath, shower or pool.
27. At anytime, the water level of the water tank must be less than "MAX". When the cooling function is used, the water level of the water tank must be more than "MIN".
28. After the water tank is filled with water, please do not tilt or bump the appliance while moving it.
29. Do not put anything on the appliance. Do not cover the air inlet and air outlet of the appliance.
30. Pour out the water when the appliance is not in use.
31. Regarding the instructions for filling and cleaning, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

PARTS DESCRIPTION



- 1. Control panel
- 2. Air outlet
- 3. Water level window
- 4. Wheels
- 5. Handle
- 6. Air inlet
- 7. Water tank lock
- 8. Water tank
- 9. Ice boxes
- 10. Remote control

Control panel



- 1. On/off button
- 2. Wind speed button
- 3. Swing button
- 4. Cool button
- 5. Timer button
- 6. Mode button
- 7. Indicator light of power
- 8. Indicator light of low wind speed
- 9. Indicator light of medium wind speed
- 10. Indicator light of high wind speed
- 11. Indicator light of swing function
- 12. Indicator light of cooling function
- 13. Indicator light of timer
- 14. Indicator light of sleep mode
- 15. Indicator light of natural mode
- 16. Indicator light of normal mode
- 17. Remote control receiver

Remote control

1. On/off button
2. Mode button
3. Wind speed button
4. Swing button
5. Cool button
6. Timer button



This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery is to be used with the remote control (not included). If you want to change the battery, please refer to the instruction behind the remote control. If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. Keep button cell batteries out of reach of small children. The functions of the remote control buttons are the same as the functions of the buttons on the control panel.

During use, align the remote control to the control panel (the remote control receiver is on the control panel); the remote control will not work if the control panel is blocked.

BEFORE USE

1. Pull the appliance out from the carton and place it on a solid heat-resistant horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete including: two ice boxes, one remote control and four wheels.
3. Insert four wheels into the corner holes and ensure the wheels are assembled tightly.

HOW TO USE

1. Turn the water tank lock to the horizontal position. Pull out the water tank slowly to leave 1/3 of the water tank in the appliance body. Add water into the water tank. If you need the air sent out much cooler, put the ice boxes (add water and freeze first) into the water. Make sure the water level is between the MIN and MAX line. Check the water level from the water level window in the front side of the appliance.

Important! Use of the ice boxes:

Add water into the ice boxes; do not exceed the MAX line on the ice box when adding water into it. Screw the cap tightly to make sure there is no leakage of water droplet. Keep the ice boxes away from children to prevent ingestion. Freeze the ice boxes by placing them horizontally instead of standing vertically in the freezer to avoid deformation.

Warning: the water level of the water tank must be less than “MAX” after the ice boxes are put into the water tank.

2. Plug the appliance into the appropriate power outlet. A beep sound will be heard and the indicator light of power will be on. The appliance is in standby mode.
3. On/off button:
Press the on/off button to start the appliance. The appliance will work at low wind speed in normal mode and the corresponding indicator lights will be on.
Press the button again to turn off the appliance. The appliance will enter into standby mode.
4. Wind speed button:
Press the wind speed button to adjust the wind speed: “Low” = low wind speed; “Mid” = medium wind speed; “High” = high wind speed. The corresponding indicator light will be on.
5. Swing button:
Press the swing button to turn on the swing function. The corresponding indicator light will be on. The air flow will swing left and right. Press the swing button again to cancel the swing and fix the air flow at a specific direction horizontally. To adjust the air flow direction vertically, just lift up or press down the louver outside.

6. Cool button:
Press the cool button to turn on the cooling function. The corresponding indicator light will be on. This function is only effective when the water tank has ice box(es) inside. Do not activate this function when the water in the water tank is below the "MIN" level; add enough water into the water tank first.
7. Timer button:
Press the timer button to set the shutdown time from 1 to 7 hours. Each time you press this button the timer value will be added by one hour and the corresponding indicator light will be on.
8. Mode button:
Press the mode button to switch the working mode among normal, sleep and natural. The corresponding indicator light will be on.
 - Normal mode: The appliance works with the same wind speed all the time.
 - Sleep mode: The appliance changes wind generally from high to low with short time suspended.
 - Natural mode: The appliance changes the wind randomly with short time suspended.

NOTES:

1. It is recommended to change water and clean water tank frequently.
2. Activating the cooling function with insufficient water may cause malfunction of the water pump inside the water tank.
3. Do not take out the water tank immediately after the appliance is just turned off. Wait several minutes to avoid the water dripping out from the cooling pad.



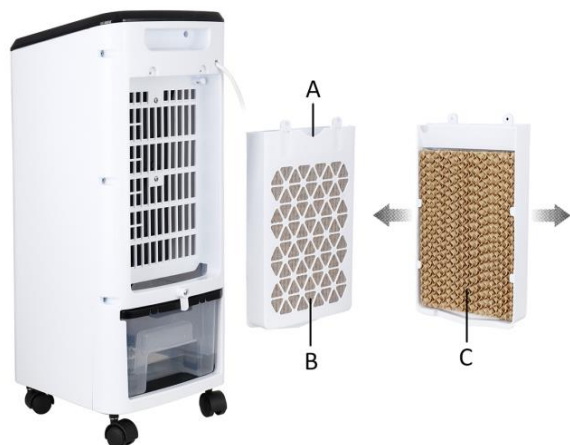
CLEANING AND MAINTENANCE

**Unplug the appliance during filling and cleaning.
Make sure there is no water on the control panel.**

■ **Clean the air filter and cooling pad**

1. Loosen and take off the screws on the air filter.
2. Pull the tab (A) to take off the air filter (B) and the cooling pad (C). Pull the air filter outwards on both sides gently and then remove the cooling pad out.
3. Use a neutral cleaner and a soft brush to clean the air filter and the cooling pad. Rinse with clear water thoroughly.
4. Put back the cooling pad and air filter in place after cleaning. If you will not use the appliance immediately after cleaning, please dry them before putting back.

Important: in order to avoid leak, the cooling pad must be installed smoothly.



Note: After long time operation, the cooling pad becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the performance of the appliance. It is recommended to clean the cooling pad frequently. If the cooling pad gets worn out, please replace it by a new one, available at <https://spareparts.emerio.eu>

■ **Clean the water tank** (The water pump is fastened in the water tank. Under normal operation, there is no need to detach it from the water tank.)

1. Pull out the water tank.
2. Clean the water tank with a soft cloth and a little mild detergent, then clean it with clear water.
3. Put back the water tank in place after cleaning.

Note: After some time of operation, the water tank may have dust and dirt. It is recommended to change water and clean the water tank frequently.

■ **Clean the main body**

1. For slight dirt, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little mild detergent on a soft damp cloth, then wipe the dirt off.
2. Let the main body dry completely before next use.

TECHNICAL DATA

Mains voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 80W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.



BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.

Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

ERP information (EN)

Supplier: Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

Declare that the product detailed below:

Information requirements

Information to identify the AC-123282.1 to which the information relates to			
[Air Cooler]			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	5,3	m ³ /min
Fan power input	P	80	W
Service value	SV	0,07	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	/	W
Fan sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Maximum air velocity	C	8	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Performance and construction of electric circulating fans and regulators		
Contact details for obtaining more information	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

Bedienungsanleitung – Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
6. Der Bereich um das Gerät herum darf nicht feucht oder nass werden. Wenn sich Feuchtigkeit bildet, reduzieren Sie die Volumenleistung des Geräts. Wenn diese nicht verringert werden kann, benutzen Sie das Gerät in Intervallen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
7. Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
8. Entleeren und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es wegstellen. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Öffnungen des Kunststoffgehäuses stecken.
22. Das Gerät sollte im Betrieb auf einen flachen und stabilen Untergrund gestellt werden, um ein Umstürzen zu vermeiden.
23. Der Lufteinlass darf sich nicht zu nah neben Wänden, Vorhängen und anderen Gegenständen befinden. Andernfalls wird der Luftstrom blockiert und der Windeffekt funktioniert nur eingeschränkt.
24. Verwenden Sie eine Steckdose, die für mehr als 10 A ausgelegt ist. Verwenden Sie die Steckdose nicht für andere Geräte.

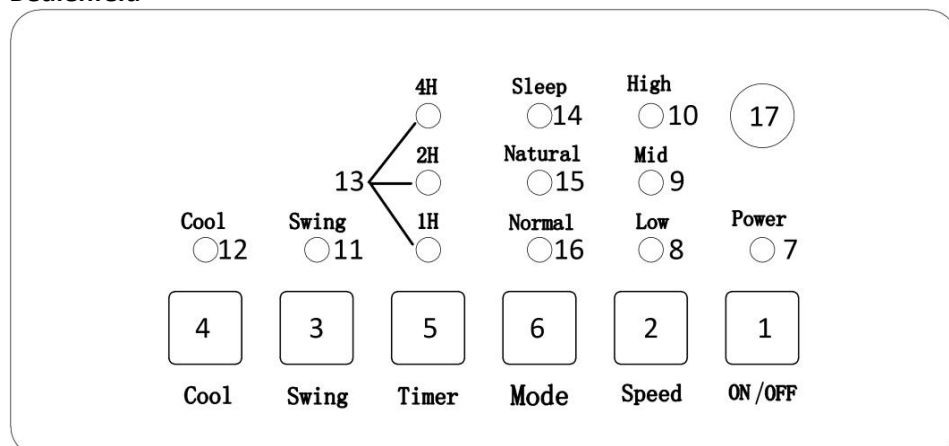
25. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht direkt heraus, denn dabei besteht Kurzschluss-, Brand- oder Stromschlaggefahr.
26. Benutzen Sie das Gerät weder im Freien noch um eine Badewanne, Dusche oder um ein Schwimmbecken herum.
27. Der Wasserstand im Tank muss stets unter der Marke "MAX" bleiben. Wenn die Kühlfunktion verwendet wird, muss der Wasserstand im Tank über der Marke "MIN" sein.
28. Nach dem Befüllen des Wassertanks darf das Gerät beim Verstellen nicht gekippt oder angestoßen werden.
29. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Decken Sie den Lufteinlass und -auslass am Gerät nicht zu.
30. Gießen Sie das Wasser aus, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
31. Bitte lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung, um Anleitungen zum Füllen und Reinigen zu erhalten.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Wasserstands-Anzeigefenster
4. Rollen
5. Griffmulde
6. Lufteinlass
7. Wassertankverschluss
8. Wassertank
9. Eisfächer
10. Fernbedienung

Bedienfeld



1. EIN-/AUS-Taste
2. Windstufenschalter
3. Schwenktaste
4. Kühltaste
5. Timer-Taste
6. Modus-Taste
7. Betriebsleuchte
8. Anzeigeleuchte für niedrige Ventilatorstufe
9. Anzeigeleuchte für mittlere Ventilatorstufe
10. Anzeigeleuchte hohe Ventilatorstufe
11. Anzeigeleuchte Schwenkfunktion
12. Anzeigeleuchte Kühlfunktion
13. Timer-Anzeigeleuchte
14. Anzeigeleuchte für Schlaf-Modus
15. Anzeigeleuchte für Naturmodus
16. Anzeigeleuchte für den normalen Modus
17. Fernbedienungsempfänger

Fernbedienung

1. EIN-/AUS-Taste
2. Modus-Taste
3. Windstufenschalter
4. Schwenktaste
5. Kühltaste
6. Timer-Taste



Das Gerät wird mit einer Fernbedienung ausgeliefert. Für die Fernbedienung wird eine CR2025 Batterie benötigt (nicht inbegriffen). Wenn Sie die Batterie auswechseln möchten, lesen Sie bitte die Anweisungen auf der Rückseite der Fernbedienung. Wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Knopfzellenbatterien sind außer Reichweite von kleinen Kindern zu halten. Die Funktionen der Fernbedientasten sind mit den Schalterfunktionen auf dem Bedienteil identisch.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Bedienfeld (der Empfänger befindet sich im Bedienfeld). Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn das Bedienfeld verdeckt ist.

VOR DEM GEBRAUCH

1. Das Gerät aus dem Karton nehmen und auf einem festen, hitzebeständigen und ebenen Untergrund aufstellen.
2. Prüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist. Dazu gehören zwei Eisfächer, eine Fernbedienung und vier Rollen.
3. Die vier Räder in die Ecklöcher einführen und darauf achten, dass die Räder fest montiert sind.

BENUTZUNG

1. Bringen Sie den Wassertankverschluss in waagerechte Stellung. Ziehen Sie den Wassertank langsam heraus, bis noch etwa 1/3 des Wassertanks im Gehäuse verbleibt. Füllen Sie Wasser in den Tank. Wenn das Gerät kühlere Luft ausgeben soll, legen Sie die Eisfächer ins Wasser (zuerst Wasser einfüllen und ins Gefrierfach legen). Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der MIN- und MAX-Marke liegt. Den Wasserstand können Sie vorn am Gerät mit einem Blick durch das Wasserstands-Anzeigefenster kontrollieren.

Wichtig! Verwendung der Eisfächer:

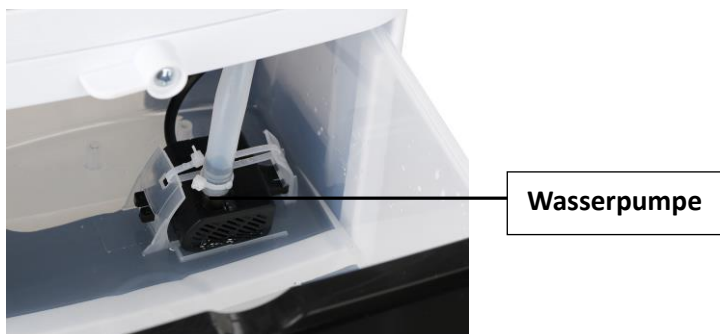
Füllen Sie Wasser in die Eisfächer. Achten Sie beim Einfüllen darauf, dass die MAX-Linie am Eisfach nicht überschritten wird. Schrauben Sie die Kappe fest auf, damit kein Wasser heraustropfen kann. Bewahren Sie die Eisfächer von Kindern entfernt auf, um Gefahren durch Verschlucken zu vermeiden. Beim Gefrieren der Eisfächer legen Sie diese nicht hochkant, sondern waagrecht in das Gefrierfach, um Verformungen zu vermeiden.

Warnung: Wenn die Eisfächer in den Wassertank gelegt wurden, muss der Wasserstand im Tank unter der "MAX" Linie bleiben.

2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Ein Piepton wird ausgegeben und die Betriebsleuchte leuchtet. Das Gerät ist im Standby-Modus.
3. EIN-/AUS-Taste:
Drücken Sie zum Einschalten den EIN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet mit niedriger Ventilatorstufe im normalen Modus und die zugehörige Anzeigelampe leuchtet auf.
Drücken Sie die Taste erneut um das Gerät auszuschalten. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
4. Ventilatorstufenschalter:
Drücken Sie den Ventilatorstufenschalter, um die Ventilatorstufe einzustellen: „Low“= niedrige Stufe; „Mid“= mittlere Stufe; „High“= hohe Stufe. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf.
5. Schwenktaste:
Drücken Sie die Schwenktaste, um die Schwenkfunktion einzuschalten. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf. Der Luftstrom schwenkt dabei nach links und nach rechts. Drücken Sie erneut die Schwenktaste, um die Schwenkfunktion auszuschalten. Der Luftstrom bleibt dann auf eine bestimmte horizontale Richtung fest eingestellt. Zum vertikalen Verstellen des Luftstroms klappen Sie einfach den Lüftungsschlitze von außen hoch oder herunter.
6. Kühltaste:
Drücken Sie die Kühltaste, um die Kühlfunktion zu aktivieren. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf. Diese Funktion hat nur dann eine Wirkung, wenn sich im Wassertank Eisfächer befinden. Schalten Sie diese Funktion nicht ein, wenn der Wassertank nur noch bis unterhalb der „MIN“-Marke mit Wasser gefüllt ist. Füllen Sie zuerst genügend Wasser in den Wassertank.
7. Timer-Taste:
Drücken Sie die Timer-Taste, um eine Abschaltzeit zwischen 1 und 7 Stunden einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich der Timerwert um eine Stunde und die zugehörige Anzeigelampe leuchtet auf.
8. Modus-Taste:
Drücken Sie die Modus-Taste, zwischen den Betriebsarten Normal/Schlaf/Natur umzuschalten. Die entsprechende Anzeigelampe leuchtet dann auf.
 - Normalmodus: Das Gerät arbeitet die gesamte Zeit über auf derselben Ventilatorstufe.
 - Schlafmodus: Das Gerät wechselt mit kurzer Unterbrechung von der hohen zur niedrigen Ventilatorstufe.
 - Natur-Modus: Das Gerät ändert die Ventilatorstufe mit kurzer Unterbrechung zufällig.

ANMERKUNGEN:

1. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.
2. Durch das Aktivieren der Kühlfunktion mit zu wenig Wasser können Störungen an der Wasserpumpe hervorgerufen werden.
3. Nehmen Sie den Wassertank nicht sofort, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, heraus. Warten Sie einige Minuten, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Kühlelement tropft.



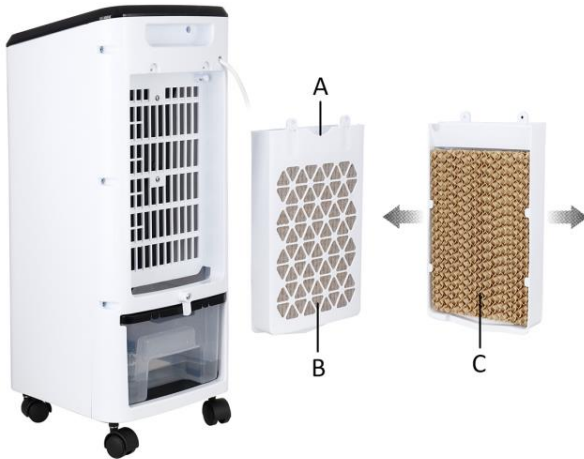
REINIGUNG UND PFLEGE

**Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
Kein Wasser an das Bedienfeld lassen.**

■ Luftfilter und Kühlelement reinigen

1. Lösen Sie die Schrauben am Luftfilter und nehmen Sie sie ab.
2. Ziehen Sie an der Lasche (A), um den Luftfilter (B) und das Kühlelement (C) herauszunehmen. Ziehen Sie den Luftfilter an beiden Seiten vorsichtig heraus und entnehmen Sie dann das Kühlelement.
3. Reinigen Sie den Luftfilter und das Kühlelement mit einem Neutralreiniger und einer weichen Bürste. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser gründlich ab.
4. Setzen Sie das Kühlelement und den Luftfilter nach dem Reinigen wieder ein. Falls Sie das Gerät direkt nach dem Reinigen nicht weiter verwenden möchten, trocknen Sie die Teile vor dem Einsetzen.

Wichtig: Um Undichtheiten zu vermeiden, muss das Kühlelement vorsichtig eingesetzt werden.



Hinweis: Wenn das Gerät lange in Betrieb war, setzt sich das Kühlelement mit Staub und Schmutz zu. Die Leistung des Geräts verringert sich dadurch. Es empfiehlt sich, das Kühlelement regelmäßig zu reinigen. Wenn das Kühlelement abgenutzt ist, ersetzen Sie es bitte durch ein neues, erhältlich auf <https://spareparts.emerio.eu>

■ Wassertank reinigen (Die Wasserpumpe ist im Wassertank befestigt. Bei normalem Betrieb ist eine Demontage des Wassertanks nicht erforderlich.)

1. Den Wassertank herausziehen.
2. Den Wassertank mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel abwischen und mit Wasser klar spülen.
3. Den Wassertank nach dem Reinigen wieder einsetzen.

Hinweis: Nach längerem Betrieb können sich Staub und Schmutz im Wassertank ansammeln. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.

■ Reinigen der Haupteinheit

1. Wischen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, angefeuchteten Tuch weg. Geben Sie bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettablagerungen etwas von einem milden Reinigungsmittel auf ein weiches, angefeuchtetes Tuch und wischen Sie das Gerät dann sauber.
2. Lassen Sie die Haupteinheit vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50Hz

Stromverbrauch: 80W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser

Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.

Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio Switzerland AG
 Oberneuhofstrasse 1
 6340 Baar
 Switzerland

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des AC-123282.1, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Luftkühler]			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	5,3	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	80	W
Serviceverhältnis	SV	0,07	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	/	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	65	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	8	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Leistung und Konstruktion von elektrischen Ventilatoren und Steuereinheiten.		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Mode d'emploi – Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
6. Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez le volume de sortie de l'appareil. Si le volume de sortie de l'appareil ne peut pas être diminué, utilisez l'appareil de manière intermittente. Ne laissez pas les matières absorbantes telles que les tapis, les rideaux, ou les nappes, devenir humides.
7. Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
8. Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. N'insérez jamais de doigts, de crayons, ni aucun autre objet à travers les trous de la grille en plastique.
22. L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable lors du fonctionnement, pour éviter qu'il ne se renverse.
23. Ne laissez pas l'entrée d'air trop près du mur, de rideaux et d'autres objets. Sinon, le flux d'air sera bloqué et la ventilation ne s'effectuera plus correctement.
24. Choisissez une prise avec une intensité de plus de 10 A. N'utilisez pas cette prise avec d'autres appareils.
25. Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher. Ne débranchez pas directement l'appareil afin d'éviter un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
26. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

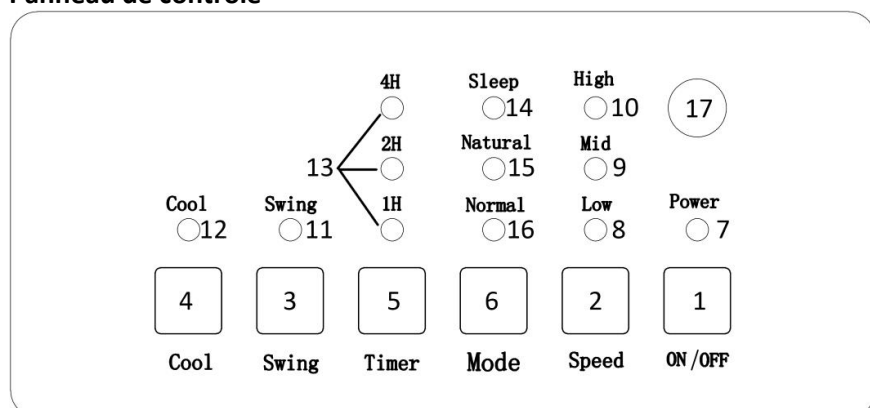
27. À tout moment, le niveau d'eau du réservoir doit être en dessous du repère « MAX ». Lorsque la fonction de climatisation est utilisée, le niveau d'eau du réservoir doit être au-dessus du repère « MIN ».
28. Une fois le réservoir rempli d'eau, veillez à ne pas pencher ou cogner l'appareil lorsque vous le déplacez.
29. Ne posez rien sur l'appareil. Ne couvrez pas l'entrée d'air et la sortie d'air de l'appareil.
30. Videz l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
31. En ce qui concerne les détails concernant le remplissage et le nettoyage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Fenêtre de niveau d'eau
4. Roues
5. Poignée
6. Entrée d'air
7. Loquet du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau
9. Pains de glace
10. Télécommande

Panneau de contrôle



- | | |
|---|---|
| 1. Bouton marche/arrêt | 10. Témoin lumineux de ventilation élevée |
| 2. Bouton de vitesse de ventilation | 11. Témoin lumineux de la fonction d'oscillation |
| 3. Bouton d'oscillation | 12. Témoin lumineux de la fonction de climatisation |
| 4. Bouton de climatisation | 13. Témoin lumineux du minuteur |
| 5. Bouton du minuteur | 14. Témoin lumineux du mode sommeil |
| 6. Bouton de mode | 15. Témoin lumineux du mode naturel |
| 7. Témoin lumineux d'alimentation | 16. Témoin lumineux du mode normal |
| 8. Témoin lumineux de ventilation basse | 17. Récepteur de télécommande |
| 9. Témoin lumineux de ventilation moyenne | |

Télécommande

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de mode
3. Bouton de vitesse de ventilation
4. Bouton d'oscillation
5. Bouton de climatisation
6. Bouton du minuteur



Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Une pile de type CR2025 doit être utilisée avec la télécommande (non fournie). Pour changer la pile, consultez les instructions au dos de la télécommande. Avant toute période d'inutilisation prolongée, retirez la pile de la télécommande. Conservez les piles cellulaires hors de portée des enfants. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des touches du panneau de contrôle.

Lors de l'utilisation, alignez la télécommande avec le panneau de contrôle (le récepteur de la télécommande de l'appareil est situé sur le panneau de contrôle) ; la télécommande ne fonctionnera pas s'il y a des obstacles devant le panneau de contrôle.

AVANT L'UTILISATION

1. Sortez l'appareil du carton d'emballage et posez-le sur une surface horizontale résistante à la chaleur.
2. Vérifiez que tous les accessoires sont inclus, dont : deux pains de glace, une télécommande et quatre roues.
3. Insérez les quatre roues dans les trous situés aux quatre coins de l'appareil et vérifiez qu'elles sont solidement assemblées.

UTILISATION

1. Tournez le loquet du réservoir d'eau en position horizontale. Tirez doucement sur le réservoir afin qu'il ne reste qu'1/3 du réservoir d'eau dans le corps de l'appareil. Ajoutez de l'eau dans le réservoir. Si vous voulez que l'air ventilé soit plus frais, ajoutez un pain de glace (préalablement rempli d'eau et congelé) dans l'eau. Veillez à ce que le niveau d'eau soit compris entre les repères MIN et MAX. Vérifiez le niveau d'eau depuis la fenêtre située à l'avant de l'appareil.

Important ! Utilisation des pains de glace

Ajoutez de l'eau dans les pains de glace ; ne dépassez pas le repère MAX situé sur le pain de glace. Vissez fermement le bouchon afin d'éviter tout risque de fuite. Tenez les pains de glace hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Congelez les pains de glace en les plaçant horizontalement et non verticalement dans le congélateur afin d'éviter qu'ils ne se déforment.

Avertissement : le niveau d'eau du réservoir doit être inférieur au repère « MAX » une fois les pains de glace ajoutés dans le réservoir.

2. Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. Un bip sonore est émis et le témoin lumineux d'alimentation s'allume. L'appareil est en mode veille.
3. Bouton marche/arrêt :
Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. L'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation basse en mode normal et le témoin lumineux correspondant s'allume.
Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil. L'appareil se met en mode veille.
4. Bouton de vitesse de ventilation :
Appuyez sur le bouton de vitesse de ventilation pour régler la vitesse : « Low » (Bas) = vitesse de ventilation basse ; « Mid » (Moyen) = vitesse de ventilation moyenne ; « High » (Haut) = vitesse de ventilation élevée. Le témoin lumineux correspondant s'allume.

5. Bouton d'oscillation :
Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction d'oscillation. Le témoin lumineux correspondant s'allume. Le flux d'air oscillera de gauche à droite. Appuyez de nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation et pour fixer le flux d'air horizontalement dans une direction spécifique. Pour régler la direction du flux d'air verticalement, il suffit de soulever ou de presser les ouïes extérieures.
6. Bouton de climatisation :
Appuyez sur le bouton de climatisation pour activer la fonction de climatisation. Le témoin lumineux correspondant s'allume. Cette fonction n'est efficace que lorsque le réservoir d'eau contient un (des) pain(s) de glace. N'activez pas cette fonction lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est en dessous du repère « MIN » ; ajoutez d'abord suffisamment d'eau dans le réservoir.
7. Bouton du minuteur :
Appuyez sur le bouton du minuteur pour régler la durée de fonctionnement entre 1 et 7 heures. À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la durée augmente d'une heure et le témoin lumineux correspondant s'allume.
8. Bouton de mode :
Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré : normal, sommeil et naturel. Le témoin lumineux correspondant s'allume.
 - Mode normal : L'appareil fonctionne toujours avec la même vitesse de ventilation.
 - Mode sommeil : L'appareil change généralement le vent de haut en bas avec un temps de pause court.
 - Mode naturel : L'appareil change le vent de manière aléatoire avec un temps de pause court.

REMARQUES :

1. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.
2. L'activation de la fonction de refroidissement avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement de la pompe à eau.
3. Ne retirez pas le réservoir d'eau immédiatement après l'arrêt de l'appareil. Attendez quelques minutes pour éviter que de l'eau ne s'égoutte du tampon de refroidissement.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

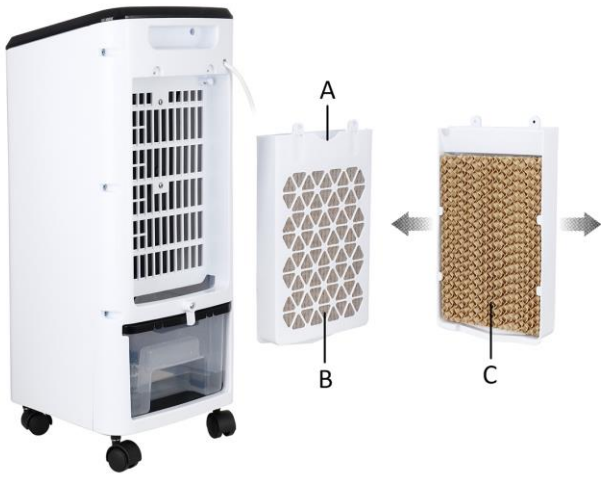
Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le panneau de contrôle.

■ Nettoyez le filtre à air et le tampon de refroidissement

1. Desserrez et retirez les vis du filtre à air.
2. Tirez sur la languette (A) pour retirer le filtre à air (B) et le tampon de refroidissement (C). Tirez doucement le filtre à air vers l'extérieur, puis retirez le pain de glace.
3. Utilisez un nettoyant neutre et une brosse douce pour nettoyer le filtre à air et le tampon de refroidissement. Rincez abondamment à l'eau claire.
4. Réinsérez le tampon de refroidissement et le filtre à air après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil immédiatement après le nettoyage, veuillez faire sécher les pièces nettoyées avant de les remettre en place.

Important : afin d'éviter tout risque de fuite, installez délicatement le tampon de refroidissement.



Remarque : Après une longue durée d'utilisation, le tampon de refroidissement est encrassé par la poussière et la saleté, ce qui affectera grandement les performances de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le tampon de refroidissement fréquemment. Si le pain de glace s'use, veuillez le remplacer par un nouveau, disponible sur <https://spareparts.emerio.eu>

■ **Nettoyage du réservoir d'eau** (La pompe à eau est fixée au réservoir d'eau. Dans des conditions normales d'utilisation, il n'est pas nécessaire de la détacher du réservoir.)

1. Sortez le réservoir d'eau.
2. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et un peu de détergent neutre, puis rincez-le à l'eau.
3. Réinsérez le filtre et le réservoir d'eau après le nettoyage.

Remarque : Après un certain temps d'utilisation, le réservoir d'eau peut être recouvert de poussière et de saleté. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

■ **Nettoyer le boîtier de l'appareil**

1. Pour enlever les saletés légères, essuyez avec un chiffon doux et humide. Pour enlever les saletés grasses, mettez un peu de détergent doux sur un chiffon doux et humide, puis essuyez.
2. Laissez le boîtier de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension secteur : 220-240V ~ 50Hz

Puissance absorbée : 80W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.



LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.

Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

Informations d'identification AC-123282.1 sur lesquelles portent les informations (Refroidisseur d'air)			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	5,3	m ³ /min
Puissance absorbée	P	80	W
Valeur de service	SV	0,07	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	/	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	65	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	8	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Aptitude à la fonction et construction des ventilateurs électriques de circulation et leurs régulateurs		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
5. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempirlo e pulirlo.
6. Evitare che l'area intorno all'apparecchio diventi umida o bagnata. In presenza di umidità, ridurre il volume dell'aria in uscita. Se non è possibile ridurre il volume dell'aria in uscita, usare l'apparecchio a intermittenza. Evitare che materiali assorbenti come tappeti, tende e tovaglie diventino umidi.
7. Svuotare il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
8. Svuotare il serbatoio e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'apparecchio prima del successivo utilizzo.
9. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
10. Eventuali prolunghie elettriche utilizzate devono essere adatte al consumo di energia dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento della prolunga e/o della spina. Prestare attenzione a non inciampare sulla prolunga per evitare il rischio di lesioni. Prestare attenzione a evitare situazioni di pericolo.
11. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
12. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
13. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
14. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
15. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
16. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
17. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
18. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
19. Non usare l'apparecchio per scopri diversi da quelli previsti.
20. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
21. Non introdurre dita, penne o altri oggetti attraverso i fori sull'involucro in plastica.
22. Per evitare il rischio di ribaltamento, l'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile quando è in funzione.
23. Distanziare l'apertura di ingresso dell'aria da pareti, tende e altri oggetti per evitare di ostruire o diminuire il flusso d'aria.
24. Usare una presa con corrente superiore a 10 A. Non usare la stessa presa di corrente per alimentare più apparecchi.
25. Spegnerne l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa di corrente per evitare il rischio di corto circuito, incendio o scossa elettrica.
26. Non usare l'apparecchio all'aperto o in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine.
27. Il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere sempre inferiore all'indicatore "MAX". Quando la funzione di raffreddamento è in uso, il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere superiore all'indicatore "MIN".
28. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, prestare attenzione a non inclinare o urtare l'apparecchio durante lo spostamento.

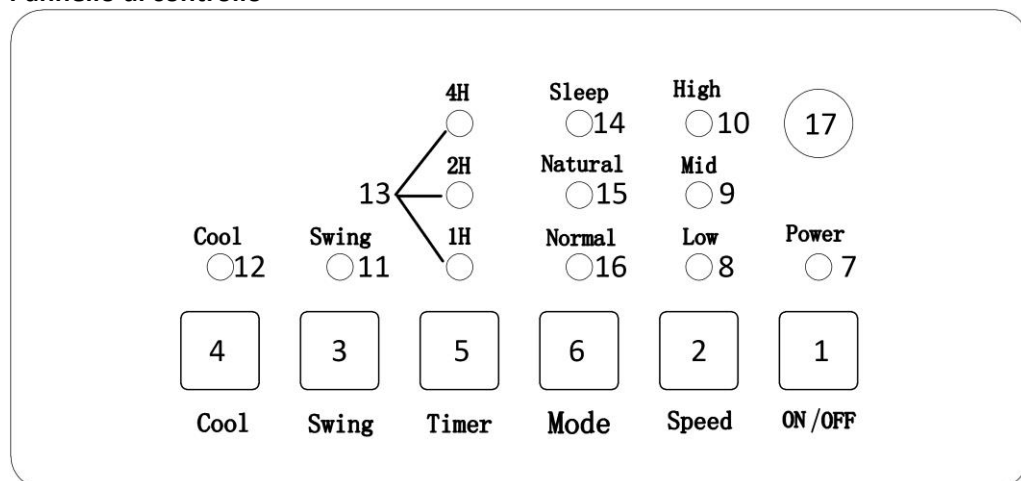
29. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio. Non coprire le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
30. Svuotare il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
31. Per le istruzioni relative al riempimento e alla pulizia, consultare i rispettivi paragrafi del manuale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



1. Pannello di controllo
2. Apertura di uscita dell'aria
3. Finestra del livello dell'acqua
4. Ruote
5. Impugnatura
6. Apertura di ingresso dell'aria
7. Fermaglio del serbatoio dell'acqua
8. Serbatoio dell'acqua
9. Mattonelle di ghiaccio
10. Telecomando

Pannello di controllo



1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante della velocità
3. Pulsante dell'oscillazione
4. Pulsante del raffreddamento
5. Pulsante del timer
6. Pulsante della modalità
7. Indicatore di alimentazione
8. Indicatore della bassa velocità
9. Indicatore della media velocità
10. Indicatore dell'alta velocità
11. Indicatore dell'oscillazione
12. Indicatore del raffreddamento
13. Indicatore del timer
14. Indicatore della modalità Riposo
15. Indicatore della modalità Naturale
16. Indicatore della modalità Normale
17. Ricevitore del telecomando

Telecomando

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante della modalità
3. Pulsante della velocità
4. Pulsante dell'oscillazione
5. Pulsante del raffreddamento
6. Pulsante del timer



L'apparecchio include un telecomando. Il telecomando è alimentato da una batteria CR2025 (non inclusa). Per sostituire la batteria, consultare le istruzioni riportate sul retro del telecomando. Rimuovere la batteria dal telecomando in previsione di un lungo periodo di inutilizzo. Tenere le batterie a bottone fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le funzioni dei pulsanti sul telecomando sono identiche alle funzioni dei pulsanti sul pannello di controllo.

Allineare il telecomando con il ricevitore del telecomando sul pannello di controllo; il telecomando non funziona se il pannello di controllo è ostruito.

OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione e posizionarlo su una superficie orizzontale solida e resistente al calore.
2. Verificare che siano presenti tutti gli accessori: due mattonelle di ghiaccio, un telecomando e quattro ruote.
3. Inserire le quattro ruote nei fori agli angoli e assicurarsi che siano fissate saldamente.

UTILIZZO

1. Portare il fermaglio del serbatoio dell'acqua in posizione orizzontale. Estrarre lentamente il serbatoio dell'acqua lasciandolo per 1/3 all'interno dell'apparecchio. Versare l'acqua nel serbatoio. Se si desidera un'aria molto fredda, aggiungere le mattonelle di ghiaccio (dopo averle riempite di acqua e lasciate in congelatore) nel serbatoio. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra gli indicatori MIN e MAX. Controllare il livello dell'acqua tramite l'apposita finestra situata sul lato anteriore dell'apparecchio.

Importante! Modalità di utilizzo delle mattonelle di ghiaccio

Riempire le mattonelle con acqua senza superare l'indicatore MAX. Avvitare saldamente il tappo per evitare fuoriuscite d'acqua. Tenere le mattonelle di ghiaccio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione. Congelare le mattonelle in posizione orizzontale e non verticale per evitare che si deformino.

Avvertenza! Dopo aver aggiunto le mattonelle di ghiaccio, verificare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia inferiore all'indicatore MAX.

2. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta. Verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore di alimentazione si illuminerà. L'apparecchio entrerà in standby.
3. Accensione e spegnimento
Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio. L'apparecchio si avvierà in modalità Normale e a bassa velocità; gli indicatori corrispondenti si illumineranno.
Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'apparecchio. L'apparecchio entrerà in standby.
4. Velocità del flusso d'aria
Premere il pulsante della velocità per regolare la velocità del flusso d'aria nella sequenza: bassa velocità (Low), media velocità (Mid), alta velocità (High). L'indicatore corrispondente si illuminerà.

5. Funzione di oscillazione

Premere il pulsante dell'oscillazione per attivare la funzione di oscillazione. L'indicatore corrispondente si illuminerà. Il flusso d'aria verrà diretto da destra a sinistra e viceversa. Premere nuovamente il pulsante per arrestare l'oscillazione e bloccare il flusso d'aria verso la direzione corrente. Per regolare la direzione verticale del flusso d'aria, sollevare o abbassare manualmente le alette.

6. Funzione di raffreddamento

Premere il pulsante del raffreddamento per attivare la funzione di raffreddamento. L'indicatore corrispondente si illuminerà. Questa funzione è efficace solo se nel serbatoio dell'acqua sono presenti le mattonelle di ghiaccio. Non attivare questa funzione se il livello dell'acqua all'interno del serbatoio è inferiore all'indicatore "MIN". Aggiungere altra acqua.

7. Arresto automatico

Premere il pulsante del timer per impostare l'intervallo di arresto automatico tra 1 e 7 ore. A ogni pressione l'intervallo aumenterà di un'ora, e l'indicatore corrispondente si illuminerà.

8. Modalità di funzionamento

Premere il pulsante della modalità per selezionare la modalità di funzionamento tra Normale (Normal), Riposo (Sleep) e Naturale (Natural). L'indicatore corrispondente si illuminerà.

- Modalità Normale: l'apparecchio funzionerà alla velocità impostata.
- Modalità Riposo: la velocità del flusso d'aria diminuirà gradualmente.
- Modalità Naturale: la velocità del flusso d'aria cambierà in ordine casuale.

NOTE

1. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.
2. Per evitare di danneggiare la pompa dell'acqua, non attivare la funzione di raffreddamento se nel serbatoio non è presente abbastanza acqua.
3. Non estrarre il serbatoio dell'acqua immediatamente dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Attendere qualche minuto per raccogliere l'acqua che sgocciola dal pannello raffreddante.



Pompa dell'acqua

PULIZIA E MANUTENZIONE

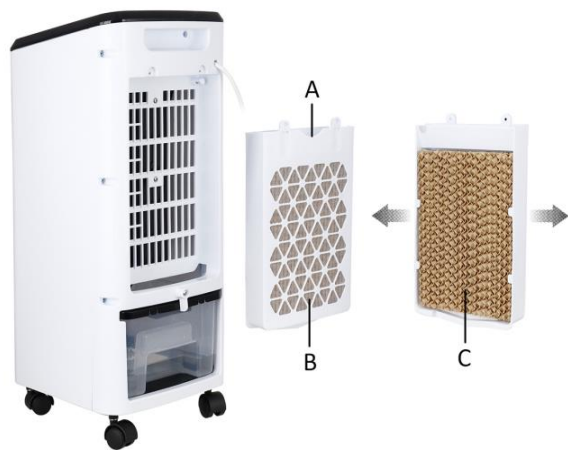
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempirlo e pulirlo.

Non bagnare il pannello di controllo.

■ Pulizia del filtro dell'aria e del pannello raffreddante

1. Allentare e rimuovere le viti sul filtro dell'aria.
2. Tirare la linguetta (A) per rimuovere il filtro dell'aria (B) e il pannello raffreddante (C). Estrarre il filtro dell'aria verso l'esterno tirandolo delicatamente da entrambi i lati, quindi estrarre il pannello raffreddante.
3. Pulire il filtro dell'aria e il pannello raffreddante con un detergente neutro e una spazzola morbida. Risciacquarli accuratamente con acqua pulita.
4. Riposizionare il pannello raffreddante e il filtro dell'aria dopo averli puliti. Se l'apparecchio non verrà utilizzato immediatamente dopo la pulizia, asciugare il pannello e il filtro prima di riposizionarli.

Importante! Per evitare il rischio di perdite, assicurarsi che il pannello raffreddante sia installato saldamente.



Nota: dopo un utilizzo prolungato, polvere e sporcizia ostruiranno il pannello raffreddante, riducendo le prestazioni dell'apparecchio in modo significativo. Si raccomanda di pulire frequentemente il pannello raffreddante. Se il pannello raffreddante è usurato, sostituirlo con un pannello nuovo, disponibile al sito Internet <https://spareparts.emerio.eu>

■ **Pulizia del serbatoio dell'acqua** (la pompa dell'acqua è fissata all'interno del serbatoio; in condizioni normali non è necessario rimuoverla)

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
2. Pulire il serbatoio con un panno morbido e del detergente neutro, quindi risciacquarlo con acqua pulita.
3. Riposizionare il serbatoio dell'acqua dopo averlo pulito.

Nota: dopo un utilizzo prolungato, nel serbatoio potrebbero accumularsi polvere e sporcizia. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.

■ **Pulizia delle superfici esterne**

1. In caso di sporco leggero, rimuoverlo con un panno morbido e umido. In caso di sporco resistente, rimuoverlo con un panno morbido e una piccola quantità di detergente delicato.
2. Lasciare che le superfici esterne si asciughino completamente prima di usare nuovamente l'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione elettrica: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 80W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Se il prodotto è difettoso, rivolgersi al punto vendita.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno, degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.



RICICLARE O SMALTIRE LE BATTERIE NEL MODO CORRETTO. NON APRIRLE. NON BRUCIARLE E NON CORTO-CIRCUITARLE.

Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: Emerio Switzerland AG
Oberneuhofstrasse 1
6340 Baar
Switzerland

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni per i identificare i modelli AC-123282.1 cui sono riferibili le informazioni			
[Raffrescatore d'aria]			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	5,3	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	80	W
Valori di esercizio	S _v	0,07	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in standby	P _{SB}	/	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	65	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	8	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr. 1992) Prestazioni e costruzione di ventilatori circolanti e regolatori elettrici		
Referente per ulteriori informazioni	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.